



Frantschach- St. Gertraud *aktuell*

Nummer 148 • Februar 2015

Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde • www.frantschach.gv.at



Auszeichnung für den „bewegungsfreundlichen“ Gemeindekindergarten St.Gertraud



Groß war das Hallo der Kids, als der „echte“ Hopsi Hopper im Dezember den unter der Leitung von Silvia Petzmann stehenden Gemeindekindergarten St.Gertraud besuchte. Hopsi Hopper, der als Fit-Leitfigur des Sportdachverbandes ASKÖ für das Ziel „Gesund aktiv – Aktiv gesund“ steht und 2014 seinen 20. Geburtstag feierte, kam in Begleitung von ASKÖ-Landespräsident Anton Leikam, ASKÖ-Landesgeschäftsführer Günter Leikam, dem Kärntner Referatsleiter für Fitness und Gesundheitsförderung Michael Kremer und mit einer Überraschung im Gepäck. Für die Marktgemeinde Frantschach-St.Gertraud und ihr vielfältiges Kindergarten-Bewegungsangebot konnte Bürgermeister Günther Vallant die ASKÖ-Auszeichnung „Bewegungsfreundlicher Kindergarten“ in Empfang nehmen.

Hopsi Hopper, der ASKÖ-Bewegungsfrosch, bleibt im St.Gertrauder Gemeindekindergarten weiterhin aktiv und wird sich gemeinsam mit den Kindergartenpädagoginnen auch in Zukunft für einen gesundheitsbewussten Lebensstil und eine bewegungsfreundliche Lebenswelt einsetzen.

■ Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2015

Bei der am 1. März stattfindenden Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl können Sie von Ihrem Stimmrecht wie folgt Gebrauch machen:

Wahlsprenzel	Wahllokal	Wahlzeiten
Sprengel I	Gemeindeamt	08:00 bis 16:00 Uhr
Sprengel II	Pflegeheim	08:00 bis 16:00 Uhr
Sprengel III	LFS Buchhof (Stadel)	08:00 bis 16:00 Uhr
Sprengel IV	VS Kamp	08:00 bis 15:00 Uhr

Jeder Wahlberechtigte wird von der Marktgemeinde Frantschach-St.Gertraud noch eine gesonderte Verständigung über sein Wahllokal und die dazugehörigen Wahlzeiten erhalten.

Außerdem haben **alle Wählerinnen und Wähler aus dem gesamten Gemeindegebiet** die Möglichkeit, ihr **Stimmrecht** am **Freitag, dem 20. Februar**, in der Zeit von **17:00 bis 19:00 Uhr** im **Gemeindeamt** schon **vorzeitig auszuüben**. Hinzu kommt noch die Möglichkeit der **Briefwahl**. Wahlkarten für die Briefwahl, allenfalls den Besuch der „Fliegenden Wahlkommission“, müssen schriftlich spätestens am 25. Februar im Gemeindeamt einlangen. Mündliche Anträge auf Ausstellung einer Wahlkarte nimmt das Gemeindeamt noch bis 12:00 Uhr des 26. Februars entgegen.

■ Ein herzliches Willkommen der Raich GmbH

Zuletzt konnte Bürgermeister Günther Vallant mit weiteren Mitgliedern des Gemeindevorstandes Josef Raich im Gemeindeamt Frantschach-St.Gertraud willkommen heißen. Raich ist Alleingesellschafter der gleichnamigen Industrieanlagenservice GmbH, erbringt mitunter Revisionsleistungen in Industrieunternehmen und ist im Metallbau tätig. Ihren Betriebssitz hat die Raich GmbH im Gewerbepark Zellach, auf der vormals vom Heizungs- und Sanitärinstallationsunternehmen Walcher genutzten Liegenschaft, begründet.



Redaktionsschluß für die nächste Ausgabe ist der 31. März 2015

■ Süßer Advent



Advent der Gemeinschaft am Dorfplatz

Ganz im Zeichen des Miteinanders stand der schon traditionelle „Süße Advent“ auf dem Dorfplatz. Die Marktgemeinschaft hat wie gewohnt ein attraktives Programm zusammengestellt an dem alle Institutionen der Marktgemeinde, Kirche, Schulen, Kindergarten, Musik- und Traditionsvereine und Vereinigungen mitwirkten. Die Literaten Rosi Heimgartner und Edith Kienzl lasen aus ihren Werken Weihnachtsgeschichten und am 6. Dezember machte der Nikolaus, er kam auf einem Esel geritten, seine Aufwartung. Die schon traditionelle Eröffnung am ersten Adventsamtstag mit der Inbetriebnahme des Weihnachtsbeleuchtung und der Segnung des Weihnachtsbaumes nahmen Bürgermeister Günther Vallant und Pfarrer Kuzsik Wlodzimierz vor. Für die künstlerischen Darbietungen sorgten die Neue Mittelschule, die Volksschule, die VS Expositur Kamp, die LFS Buchhof, die Musikschule, der Kindergarten, die Bluers und Rockband SonOHR, das Trio Geschwister Scharf, die Mon-di Werkskapelle mit ihrem Blechbläserensemble, der MGV Frantschach und der AGV Frantschach. Fester Bestandteil des abwechslungsreichen Programmes waren auch diesmal wieder die Kinderfreunde mit einem großartigen Kinder und Jugendprogramm wie z.B. das Kekse backen in der Knusperstube oder basteln in der Tischlerei Zarfl. Der bereits traditionelle Holzbauwettbewerb für Kinder, wurde wiederum von der Tischlerei Zarfl fachlich begleitet.

An einem Stand beim „Süßen Advent“ wurden wieder kleine Geschenke für den „Verein herzkrankte Kinder“ verkauft, wobei der Reinerlös dieser Institution zur Verfügung gestellt wurde. „Die Marktstände wurden von der Marktgemeinschaft kostenlos den einzelnen Vereinen zur Verfügung gestellt, wir haben unsere Regiekosten durch zahlreiche Sponsoren refinanziert. Die Hüttenbetreiber haben beim Auf- und Abbau mitgeholfen und somit wesentlich zum Erfolg des Süßen Advents beigetragen,“ so Ernst Vallant, der mit Juni des Vorjahres die Obmannschaft in der Marktgemeinschaft von Edwin Storfer übernommen hat.

■ Impressum

Frantschach-St. Gertraud aktuell ist das amtliche Mitteilungsblatt der Marktgemeinde. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben die persönliche Meinung des jeweiligen Verfassers wieder. Für den sonstigen Inhalt zeichnet Günther Vallant, Bürgermeister der Marktgemeinde Frantschach-St. Gertraud, verantwortlich.

Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: office@santicum-medien.at

PRIMUS Dachdecker- und Spenglerarbeiten
Servicehotline: 04358 / 3591-0
Wölkling 34 • 9433 St. Andrä • Tel. 0 43 58 / 35 91-0 • office@primus-dach.at • www.primus-dach.at

Unsere Leistungen:
 • Dachdeckerarbeiten
 • Spenglerarbeiten
 • Kältlächer
 • Flachdächer
 • Fassadenverkleidungen
 • Dachreparaturen
 • Kranarbeiten
 • Dachreingungen



■ Energieberatung in der Gemeinde

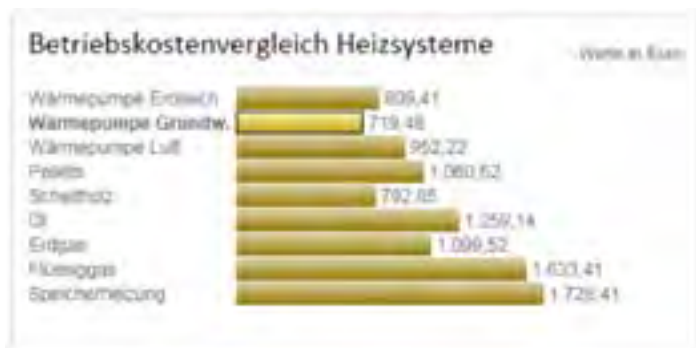
Schwankende Energiepreise bringen immer mehr Menschen dazu, über ihre Energiekosten nachzudenken. Für alle Interessierten steht die Kelag-Energieberatung für Fragen rund um das Thema Energie zur Verfügung:

Wann: **19.02.2015 von 09:00 bis 12:00 Uhr**

Wo: **Gemeindeamt Frantschach – St. Gertraud**

Ein Vergleich macht Sie sicher!

Wer ein Haus baut oder saniert, steht einer Flut von Überlegungen gegenüber. Alleine der Bereich der Energieanwendungen in einem Haus erfordert umfassendes Wissen. Kompetente Beratung vom Fachmann ist gefragt und hilft, Kosten einzusparen. Die Wahl des Heizsystems beeinflusst beispielsweise die Betriebskosten auf Jahrzehnte:



Sanierter Altbau: 150 m²; Heizleistung 8,25 kW; gut gedämmt; Radiatorheizung.
(Stand 23.01.2015), Preisbildung AK Kärnten und Kelag-Heizkostenrechner auf www.kelag.at.

Sanierer aufgepasst: Förderung nicht verpassen!

Wir beraten Sie gerne zu den aktuellen Förderungen.

- Landesförderung

- Bundesförderung - Handwerkerbonus

- Kelag-Direktförderung für Wärmepumpen

Jeder interessierte Besucher erhält eine Eintrittskarte für die Klagenfurter Häuslbauermesse 2015 oder eine LED - Taschenlampe!

Gut beraten – Kosten sparen

Kelag-Energieberatung



Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

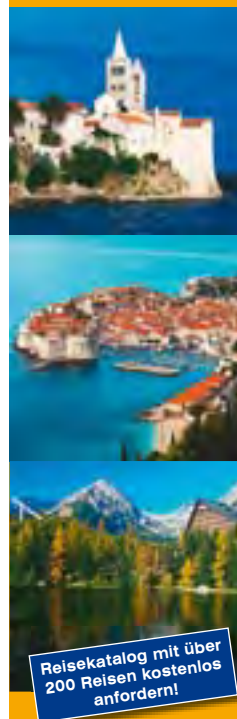
SANTICUM
M E D I E N

■ Kindern den Glauben nahe bringen

Im vergangenen Oktober und November fanden 3 Hl. Messen unter dem Motto: ein Kindervormittag statt. Es wurden Kekse gebacken, gebastelt und gesungen. Höhepunkt war die letzte Messe mit einem gemeinsamen Einzug in die Kirche und im Anschluss das Verteilen der selbstgebackenen Kekse an die Messebesucher. Organisiert und durchgeführt wurde dies von Gerti Presser und Petra Vallant.



REISETIPPS



Organisierte Reisen im Luxusbus - ab Lavanttal ohne Aufpreis!

25. bis 28. März

Frühling auf der Insel Rab € 265,-

30. März bis 3. April

Osterreise nach Umbrien € 445,-

2. bis 9. April

Flusskreuzfahrt durch Burgund & Provence ab € 1.655,-

10. bis 18. April

Traumstraße „Adria Magistrale“ Kroatien bis Griechenland € 1.145,-

23. bis 26. Mai

Pfingsten in Medulin € 335,-

26. bis 29. Mai

Kulturreise in die zauberhaften Marken € 430,-

4. bis 7. Juni

Städtereise nach Stockholm € 865,-

10. bis 14. Juni

Naturparadies Hohe Tatra € 445,-

Alle Preise gelten pro Person im Doppelzimmer (bei Kreuzfahrten in der Doppelkabine).

Reisekatalog mit über 200 Reisen kostenlos anfordern!

Wolfsberger
REISEBÜRO

9400 Wolfsberg, Lagerstraße 1
Buchung & Infos: ☎ 04352/2925
www.wolfsberger-reisebuero.at

Gasthof Kleinhenner

Unternehmen Sie einen Spaziergang am Erzwanderweg, genießen Sie die Ruhe in den Wäldern, und anschließend bei einem guten Essen oder einer Jause den einzigartigen Blick auf Wolfsberg und das gesamte untere Lavanttal von unserem neugestalteten Gasträum (Wintergarten). Platz für 70-80 Personen.

- Familien und Firmenfeiern
- Catering
- Seminare oder Tagungen im neuen Gasträum, mit Leinwand und Beamer
- Ab Hof Verkauf selbsterzeugter Produkte
- Osterschinken und Würste



**Auf Ihren Besuch freut sich Familie Grillitsch
04352/711 00**

■ **Wirtschaftliche Sicherheit der Marktgemeinde ist bis 2019 gewährleistet**

Die Beibehaltung der heute bekannten Rahmenbedingungen vorausgesetzt, kann die Marktgemeinde Frantschach-St.Gertraud jedenfalls bis 2019 mit wirtschaftlicher Sicherheit und Stabilität rechnen. Unter dem Vorsitz von Bürgermeister Günther Vallant befasste sich der im Dezember tagende Gemeinderat hauptsächlich mit dem Budget 2015 sowie dem mittelfristigen Finanzplan. Von allen Gemeinderatsfraktionen durchwegs positiv aufgenommen, bereitet der Budgetausgleich der Marktgemeinde bis 2019 keine Probleme und so werden auch die aktuellen Gebühren für Wasser, Kanal und Müll keine Erhöhung erfahren müssen. Das Budget 2015 sieht Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben von jeweils rund 6,7 Mio. Euro vor und ermöglicht der Marktgemeinde Investitionen in einer Gesamthöhe von mehr als 1,5 Mio. Euro. Dabei liegen die Schwerpunkte vor allem in der Sanierung der Göslerstraße sowie der Verbesserung des Lavant-Hochwasserschutzes. Auch die von der Gemeindeverwaltung bis 2019 vorausgerechneten Budgets sollten Frantschach-St.Gertraud aus jetziger Sicht maßgebliche Investitionen und Rücklagenbildungen ermöglichen. Weitere Beratungspunkte bildeten diverse Umwidmungen, die ebenfalls positiv wirtschaftende kommunale Immobilien-KG sowie der Stellenplan 2015, der gegenüber 2014 eine Reduzierung um einen Dienstposten vorsieht. Gleich den übrigen Tagesordnungspunkten einstimmig wird Gerhard Perl, Obmann des Eisschützenvereines Mondl Frantschach, für sein langjähriges ehrenamtliches Wirken im Interesse des Sport mit der „Ehrennadel in Gold“ ausgezeichnet.

■ **LH Peter Kaiser bei der Jahresversammlung des Pensionistenverbandes**

Lädt der Pensionistenverband Frantschach-St.Gertraud zu seinen Veranstaltungen, kann Obmann Hans Tatschl immer von einer zahlreichen Beteiligung ausgehen. So auch diesmal bei der im Jänner im vollbesetzten Mondl-Festsaal abgehaltenen Jahresversammlung, die neben zahlreichen weiteren Ehrengästen auch Kärntens Landeshauptmann Peter Kaiser mit seiner Anwesenheit beehrte. 270 Mitglieder weist die für ihre vielfältigen Aktivitäten über das gesamte Jahr bekannte Seniorenorganisation auf. Bei der Jahresversammlung konnten auch viele Mitglieder für ihre langjährige Vereinstreue geehrt werden. Maria Kienberger und Johanna Weinberger gehören dem Pensionistenverband Frantschach-St.Gertraud bereits seit 35 Jahren an.



■ Besinnliche Adventfeier der Frauenbewegung Frantschach St. Gertraud

Zur Tradition gewordenen Adventfeier lud Obfrau Grete Martinz mit ihrem Team ins Gasthaus Hallerwirt ein.

Unter den zahlreichen Gästen waren einige Ehrengäste zu begrüßen.

Besonders gelobt und hervorgehoben wurden die Aktivitäten der Frauenbewegung und deren soziales Engagement. Der Bürgermeister Günther Vallant und Ernst Vallant übergaben der Frauenbewegung eine großzügige Spende.

Das Programm wurde von den Geschwistern Maier, Doppelhofer, Jöbstl und Scharf musikalisch und mit Gedichten umrahmt.

Edith Kienzl las besinnliches zur Weihnachtszeit. Ein gelungener Nachmittag bei dem auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kam.



■ Seit 11.11., 11 Uhr 11, begrüßt Frantschach-St.Gertraud mit „FaBuLe“

Pünktlich am 11.11. um 11 Uhr 11 hielt der Fasching auch in Frantschach-St.Gertraud Einzug. „FaBuLe“ ist nun bis zum 17. Februar der geltende Gruß. Diese und weitere in der 5. Jahreszeit geltende Regeln verkündete Obmann Ernst Vallant bei seiner diesmal im Hof des Schulzentrums St.Gertraud unter zahlreicher Beteiligung der Bevölkerung und Gemeindegugend gehaltenen launigen, amtlichen Verkündung.

Über die schon zum Start in die neue Faschingsaison vorherrschende gute Stimmung freuten sich mitunter Bürgermeister Günther Vallant als Sektspender, Edwin Storfer als Sponsor von mehr als 300 Faschingskräften, Franz Gutschi als Saftsponsor, die beiden Schulleiter Gabriele Traußnig und Michael Drießen, der Gemeindekindergarten St.Gertraud und eine Abordnung von Schülerinnen der Landwirtschaftlichen Fachschule Buchhof. Unter den Anwesenden gesichtet auch Vizebürgermeisterin Melitta Müller, viele Gemeinderäte und Amtsleiter Martin Jegart.



SALON ASTRID ÜBERSIEDELT

☺ **Verwöhnen in den eigenen vier Wänden,
bei mir oder bei Ihnen zu Hause**

☺ **In gewohnt professioneller Qualität**

☺ **Am neuesten Stand der Friseurwelt**

Ich bin ab Dienstag, den 24. Februar 2015 für Sie da!

Meine Adresse: Zellach 164 • 9413 St. Gertraud
Telefon: 0664/186 38 46
E-Mail: friseursalonastrid@gmx.at
facebook: Salon Astrid

Überzeugt Euch selbst über den noch
persönlicheren Friseurbesuch!

Ich bedanke mich recht herzlich für Ihre langjährige Treue
und freue mich schon sehr, Sie weiter verwöhnen zu dürfen.

Eure Astrid Riegler

Einfach Termin vereinbaren!

Betriebsurlaub: 15.02. - 21.02.2015





FaBuLe

Fasching • Brauchtum • Leben
 Obmann Ernst Vallant
 Untergösel 22
 9413 St. Gertraud



Das Komitee
im Jahre 2004



St. Gertraud, im Jänner 2015

Einladung zum Jubiläumsumzug 2015 – 11 Jahre Faschingsumzug Frantschach-St. Gertraud

Liebe Freunde des Frantschach-St. Gertrauder Faschings!

Was am 11.11. um 11 Uhr 11 begann, hat heuer seinen Höhepunkt im **11. Jubiläumsumzug in Frantschach-St. Gertraud!**

Dieser soll dazu beitragen, das Miteinander in unserer Marktgemeinde zu fördern und die Bewohner, Vereine und Gewerbebetriebe zu gemeinsamen Projekten zu animieren.

Daher laden wir euch sehr herzlich ein, bei unserem Umzug aktiv oder als Besucher mitzuwirken!

**Faschingsdienstag, dem 17. Feber 2015, ab 15 Uhr!
Treffpunkt: 14.30 Uhr Pröbingtonal-Einfahrt**

Als Dankeschön für alle aktiven Teilnehmer, gibt es heuer bei der **Vorführung des Faschingsvideos, am 27. Feber 2015, im Cafe-Restaurant Gutschl**, einen Imbiss und ein Getränk!

Eine Rückmeldung unter e.stuerzenbecher@elektro-krassnig.com oder telefonisch unter 0664 143 12 66 wäre „narrisch guat“

Wir freuen uns auf Euch!!!

Juhee FaBuLe



Ernst Vallant und das Team von **FaBuLe**

Bestattung Wolfsberg Ein Partner der BKG

Erladigung aller Aufgaben im Trauerfall täglich von 0-24 Uhr,
auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!

 **0664/2621255**

**Im Zeitraum vom 01.11.2014 bis
18.01.2015 gratulieren wir
zum Geburtstag:**

Loike Johann, Hintergumitsch 6, zum 90er
Straßnig Rosa, St. Gertraud 26, zum 92er
Drescher Otto, Vorderwölch 54, zum 93er
Zaminer Johann, Frantschach 40, zum 80er
Monsberger Ottilie, Frantschach 46, zum 85er
Kienzl Katharina, Untergösel 37, zum 85er
Vallant Johann, Kamperkogel 7, zum 91er
Presser Ernst, Hinterwölch 21, zum 93er
Hafner Ernestine, Untergösel 68, zum 92er
Urschitz Susana, Untergösel 47, zum 85er
Zlöbl Franz, St. Gertraud 83, zum 91er

■ 93iger gebührend gefeiert!

Unlängst feierte unser langjähriges Mitglied Ernst Presser seinen 93igsten Geburtstag. Er ist seit der Gründung unserer Ortsgruppe mit dabei. 37 Jahre hat er aktiv mitgearbeitet und dafür dankt ihm die Obfrau Stefanie Sturm aufs Herzlichste. Er ist eingebunden im Familienverband von Sohn Eduard und Gerti bis zu Enkelin Eva wo er sich auch sichtlich wohlfühlt. Das Geburtstagskind ist noch immer der beste Kegler in der Gruppe. Wir wünschen ihm viel Gesundheit und das es noch einige Jahre so weitergeht.



**Im Zeitraum vom 01.11.2014 bis
18.01.2015 gratulieren wir zur Geburt:**

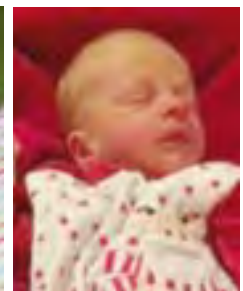
Taferner Emely
(Kindesmutter: Mag. Isabella Taferner, Zellach 13b)
Jöbstl Katharina
(Kindesmutter: Simone Jöbstl, Vorderwölch 9)
Brunner Samantha-Phoebe
(Kindesmutter: Stefanie Brunner, St. Gertraud 74/3)
Ceylan Ata
(Kindesmutter: Asie Mustafa, Frantschach 16/5)
Ana Lewis
(Kindesmutter: Cristina-Elisabeta Ana, St. Gertraud 71/6)



*Emely
Taferner*



*Katharina
Jöbstl*



*Samantha-Phoebe
Brunner*

**Im Zeitraum vom 01.11.2014 bis
18.01.2015 bedauern wir das Ableben von:**

Traußnig Johann, Frantschach 46
Baumgartner Hermine, St. Gertraud 69
Kriegl Mathilde, Vorderwölch 25
Cevzar Jutta, Obergösel 30
Kienberger Anna, St. Gertraud 84
Tatschl Viktor, Frantschach 46
Hinteregger Sebastian, Frantschach 46
Klösch Johann, Kamperkogel 1
Kaimbacher Bilhilda, Frantschach 46

ihre GESUNDHEIT
IN GUTEN HÄNDEN

PARACELSUS APOTHEKE

Mag. pharm. Helene Andree

9413 St. Gertraud, Paßker Bundesstr. 26a, T: 04352/37072, F: -3, E: paracelsus_apotheke@aon.at

**Die ganzheitliche Werkstatt
für Ihre Gesundheit!**

Frühlingsfit in die neue Saison mit uns

Wir nehmen uns ZEIT für SIE

Parkplätze direkt vor der Apotheke!!

- Premiumapotheke für Herbor - Energetisierte Komplexpräparate
- Homöopathie • Bachblüten • Schüssler Salze • Arzneimittelberatung



■ AK-Wintersportbörse geht in die „Verlängerung“

Auch 2015 wird Frantschach-St.Gertraud Standort der AK-Wintersportbörse. AK-Präsident Günther Goach und Bürgermeister Günther Vallant vereinbarten die Wiederholung von Kärntens größtem Markt für gebrauchte Wintersportartikel für den 14. und 15. November und freuten sich gemeinsam vor Ort über den tollen Erfolg der letzten Börse. Im an allen Veranstaltungstagen übervollen Mondi-Festsaal galt es tausende, teils im neuwertigen Zustand befindliche Wintersportartikel wie Eisschuhe, Ski, Schischuhe, Wintersportbekleidung, Snowboards und dergleichen zu supergünstigen Preisen zu verkaufen und zu kaufen. Die Serviceleistung der Arbeiterkammer ermöglicht speziell Familien mit heranwachsenden Kindern ein sonst vielfach nicht leistbares Wintersportvergnügen.

Zudem erfüllen die AK-Wintersportbörsen einen sozialen Zweck. Der gesamte Börsen-Reinerlös kommt der Aktion „Licht ins Dunkel“ zugute. Im letzten Jahr waren dies immerhin mehr als 17.000 Euro.



■ Frantschach-St.Gertraud ist Generationen-FIT

Bewegungsspiele zwischen Jung und Alt, sogenannte Generationen-FIT Feste, sind mitunter Bestandteil des von der ASKÖ Kärnten in der „Gesunden Gemeinde“ Frantschach-St.Gertraud schon seit Mitte 2014 angebotenen und für die Teilnehmer völlig kostenlosen Programmes im betreuten Senioren-Wohnheim. Zielsetzung dieses vor Ort von Claudia Kraxner vom ASKÖ-Landesverband betreuten Projektes ist gleichzeitig die regelmäßige wöchentliche Bewegung der Bewohner des Pflegeheimes und vom benachbarten Betreuten Wohnen. Speziell bei älteren Menschen ist neben dem sozialen Kontakt mit der jüngeren Generation, in diesem Fall den Kids vom Gemeindekindergarten, regelmäßige Bewegung entscheidend für die Beibehaltung ihrer körperlichen und geistigen Mobilität, Selbständigkeit und Lebensqualität. Mit dem Einsatz von gezielter Bewegung lassen sich laut zahlreichen Studien zudem physische und psychische Einschränkungen sowie Pflegebedürftigkeit vermeiden bzw. verringern. Daraus folgt, dass auch Kosten im Gesundheitssystem gespart werden können.



Marktgemeinde Frantschach – St. Gertraud Schiliftgesellschaft





laden ein zum

GRATIS-SCHITAG

für alle

Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen
im Wintersportzentrum WEINEBENE
am SONNTAG, dem 22. FEBER 2015

Ausgabe der Gratis-Schikarten: von 09:00 bis 11:00 Uhr,
Alpengasthof „Weinofenblick“

Gemütlicher Abschluß mit Verlosung von 10 St.Gertrauder
Körben: 15:00 Uhr im Alpengasthof „Weinofenblick“

**Auf Ihre möglichst zahlreiche Teilnahme freut sich
schon heute Ihre**



Frantschach-St.Gertraud.

■ Team „ER Tscheru Oswald“ siegte beim Bürgermeister-Eisstockturnier 2015

Bei besten Eisverhältnissen ging Mitte Jänner auf der örtlichen Sportanlage das schon traditionelle Bürgermeister-Eisstockturnier der Marktgemeinde Frantschach-St.Gertraud über die Bühne. Gemeindechef Günther Vallant war selbst aktiver Teilnehmer und konnte dazu 10 Moarschaften begrüßen. Nach spannenden Spielverläufen siegte schlussendlich das Team „ER Tscheru Oswald“. Für den mustergültigen Verlauf der mit einem gemütlichen Beisammensein endenden Sportveranstaltung sorgte in bewährter Weise Wettbewerbsleiter Gerhard Perl vom ESV Mondi Frantschach.



■ Naturbahnrodeln: 2. Platz im Nationencup für Knauder – Knauder beim 4. Weltcup in Obdach / Winterleiten

Am vergangenen Wochenende fanden witterungsbedingt sowohl der 4. Weltcup als auch der 2. Junioren-Weltcup auf derselben Strecke, im Bundesleistungszentrum Süd, in Obdach - Winterleiten statt. Der Weltcup wurde von Unterammergau / GER und der Junioren-Weltcup von Frantschach St. Gertraud kurzfristig nach Obdach-Winterleiten verlegt. Sowohl der RC Mond Frantschach als Veranstalter des Junioren-Weltcups als auch der SC Obdach als Veranstalter des Allgemeinen Weltcups sorgten für beste Bahnverhältnisse und somit faire Wettkämpfe von Freitag bis Sonntag. Die beiden für den RC Mond Frantschach startenden Brüder Christoph und Thomas Knauder mussten auch bei dieser 4. Weltcup-Station erneut für einen Fixplatz im Weltcup in die interne österreichische Qualifikation gegen die frischgebackenen Vizeweltmeister Brüggler / Angerer. Nach dem ersten Trainingslauf rechneten sich die beiden Knauder-Brüder mit drittbester Laufzeit und als bestes österreichisches Duo hinter Pigneter / Clara (ITA) und Egorov / Popov (RUS) große Chancen für den anschließenden Qualifikationslauf aus und wollten bei ihrem „Heim-Weltcup“ unbedingt in den Weltcup. Im alles entscheidenden Qualifikationslauf erwischten die Beiden mit der fünftbesten Laufzeit und als zweitbestes österreichisches Duo einen nicht ganz fehlerfreien Lauf und schieden leider erneut gegen Brüggler / Angerer aus, welche in diesem Qualifikationslauf auf Rang 2 fuhren. In der aktuellen Weltcup-Gesamtwertung liegen



Christoph und Thomas Knauder aber nach wie vor mit Rang 8 in den Top 10.

Auch der Nachwuchs des RC Mond Frantschach konnte sich beim Heim-Junioren-Weltcup erneut bestens in Szene setzen. Der jüngste von Ihnen, Dominik Maier, gewann souverän die Gäste-Klasse der Jugend II. Jürgen Kogler kämpfte mit Christoph Kogler um die beste Kärntner Platzierung bei den Junioren. Schlussendlich gab es Rang 19 für Jürgen Kogler und Rang 21 für Christoph Kogler.

Eis, Matsch, Schnee - Der Winter erspart Ihnen nichts. Wir schon.

Mit dem Mazda CX-5 Allradbonus € 1.500,- sparen.





Der Mazda CX-5 AWD ist ein Alleskönner. Neben maximaler Allrad-Performance, international ausgezeichnetem KODO-Design und effizienter SKYACTIV-Technologie bietet er seinem Fahrer ein Komfort- und Sicherheitspaket, das seinesgleichen sucht. Und wer sich bis 31. März für den SUV von Mazda entscheidet, erhält zusätzlich € 1.500,- Allradbonus*.

[MEHR AUF MAZDA.AT](http://MEHR.AUF.MAZDA.AT)

*Allradbonus nicht über € 1.500,- (plus) bei Kauf eines beliebigen Mazda CX-5 AWD Allradmodells bis 31. März 2015. www.mazda.at



Grundnig

9413 St. Gertraud, Grazer Str. 29 • Tel.: 04352-2189 • FaxDW -4 • office@grundnig-mazda.at



MASKENBALL

des

AGV Frantschach

Samstag, 14. Feber 2015, Beginn: 20 Uhr

Festsaal  **mond**i Frantschach

Kellerbar: DJ Funtomas

Eintritt: Vorverkauf € 10,-- Abendkasse: € 12,--



Vorverkauf bei allen Chormitgliedern des AGV Frantschach
agv.frantschach@aon.at, Tel. 0699 10 768433





■ „KÄRNTNERISCH-STEIRISCHE LIEDERREISE“

Humor und Gesang kennen keine Grenzen. Bewiesen wurde dies dem zahlreich erschienenen Publikum, als es vom MGV und Gem. Chor Frantschach - St. Gertraud, dem Bäuerinnenchor aus Voitsberg, sowie einem Volksmusikensemble unter der Leitung von Wolfgang Steinkellner, auf eine musikalische Reise in die verschiedensten österreichischen und europäischen Regionen mitgenommen wurde, auf der es eine Vielzahl an wunderschönen Liedern und humorvollen Texten präsentiert bekam. Die Bäuerinnen verstanden es nicht nur ihren Berufsstand, sondern auch die Männerwelt aus ihrer eigenen Sicht auf unterhaltsame und pointenreiche Weise darzustellen. Die Chorleiterin, Sprecherin und Texterin des Bäuerinnenchores, Gudrun Pressler, gab dann noch so manchen intimen Einblick in den privaten Bereich der flotten Damen.

Obmann Seppi Poms bedankte sich bei den vielen treuen Besucherinnen und Besuchern für ihr Kommen und bei den Sponsoren für die finanzielle Unterstützung dieser kulturellen Veranstaltung. Besonderer Dank gilt und galt Irmgard und Edwin Storfer für ihre Großzügigkeit, wie die Bereitstellung des Probenraumes und die für diesen Abend gespendeten Reindlinge. Kurz vor der Pause, wurde das Messopfer des Berggottesdienstes vom Zingerle Kreuz, das heuer dem Frauenhaus in Wolfsberg zugutekommt, an Frau Magret Schlacher übergeben.

Chorleiterin Gertraud Schultermandl ist es mit allen teilnehmenden Akteurinnen und Akteuren auch diesmal wieder gelungen, einen Abend, der an Genuss und Humor kaum zu überbieten ist, zu gestalten.

TAGESZENTRUM FRANTSCHACH-ST. GERTRAUD
Gemeinschaft für alle Lebenslagen

TAGESZENTRUM
für Seniorinnen und Senioren

Erleben Sie Freude,
Spaß und Abwechslung.
Genießen Sie das Leben
unter Gleichgesinnten.

Sinnvolle Beschäftigung
von 7:30 bis 16:30 Uhr

Wir verfügen über einen hauseigenen
Hol- und Bringdienst

Anne Marie
Weinberger
Heimleitung

Tel.: +43 (0)50/288 42 • verwaltung@pflege-frantschach.at

Gutschein 1 Schnuppertag
im Tageszentrum Frantschach

Wir bitten um telefonische Anmeldung! Der Rechtsbesitz ist ausgeschlossen. Pro Person ist nur ein Gutschein einlösbar. Gutschein gültig bis 31. Juli 2015.

Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz Durchdachte Planung – Durchdachte Konstruktion – Durchdachter Bauablauf

- Fertigteilhäuser in hochwertiger Niedrigenergieausführung
- Massive Holzblockhäuser nach alter Tradition
- Zubauten
- Aufstockungen
- Wintergärten
- Carports
- Altbausanierungen
- Erstellung von Energieausweisen und Beratung über Fördermöglichkeiten



POMS ZIMMEREI GMBH
Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg

Tel. 04355/261711, office@poms-zimmerei.at

www.poms-zimmerei.at



■ „Paeece – days“ der 1ab NMS St. Gertraud in Gurk

Das Frieden und ein harmonischer Umgang miteinander sehr wichtig sind erleben wir täglich, auch weltweit.

Aus diesem Grund waren vom 10. bis 11. November 2 Klassen der NMS St. Gertraud in Gurk. Sie erlebten dort gemeinsam sehr lehrreiche und schöne Stunden im „Sozialen-Lernen“ miteinander und untereinander. Aber auch

Spiel und Spaß kamen nicht zu kurz. Organisiert und durchgeführt durch Frau Mag. Strassnig Astrid und den beiden Klassenvorständen Rappitsch Romana und Wiednig Sonja unterstützt durch die Sonderpädagogin Frau Maier Monika verbrachten die Kinder 2 lehrreiche und lustige Tage. Einer der Höhepunkte war ein Besuch der Krypta der HL. Hemma mit meditativer Einkehr!

■ Erfolgreiches Halbjahr für Schulanfänger

Das erste Halbjahr erfolgreich hinter sich gebracht haben die Schüler der 1a und 1b Klasse der Volksschule St. Gertraud. Die Direktorin Gabriele Traußnig, sowie die beiden Klassenlehrerinnen, Ulrike Tatschl und Gabriela Müller freuen sich mit den Schulanfängern.



■ Kinder lernen fleißig Englisch

Mondi Frantschach macht einmaliges Englischprojekt an den VS St. Gertraud und Preitenegg möglich.

„Good morning!“ So grüßen die Kinder der beiden Volksschulen St. Gertraud und Preitenegg im Englischunterricht. Die finanzielle Unterstützung der Papier- und Zellstofffabrik Mondi Frantschach ermöglicht den Schülern der dritten und vierten Klassen ein schulübergreifendes Englischprojekt mit der NMS St. Gertraud. Einfache Wortschatzübungen, erste grammatikalische Grundstrukturen, aber vor allem der spielerische Umgang und die Freude an der englischen Sprache stehen im Mittelpunkt dieses Jahresprojektes, das wöchentlich eine erweiterte bzw. zusätzliche Englischstunde enthält. „Als internationaler Betrieb wissen wir um die Wichtigkeit von Fremdsprachen, insbesondere Englisch, in internationalen Geschäftsbeziehungen Bescheid“, begründet Dipl. Ing. Gottfried Joham, Geschäftsführer von Mondi Frantschach, die finanzielle Unterstützung. Diese Initiative ergänzt auch andere Projekte von Mondi, die unter dem Motto „Integration durch Bildung“ stehen, wie z.B. das Lerncafé in Wolfsberg.



■ “English only”

On November 18th four native speakers from English-speaking countries visited all our English classes. Headteacher Stephen Behan from Dublin and his team were demonstrating innovative methods to increase the students' speaking competences. They helped the pupils to ‚live English‘ in everyday life by using active learning techniques. And the best is: they will come back again to teach about 70 volunteers for a whole project week! We're looking forward to working with them from 2nd to 6th February!



■ Kleine, große Künstler!

CREARTIST ist ein einzigartiges Kunstprojekt, das in dieser Form nur an der NMS St. Gertraud durchgeführt wird. In einem 6-stündigen kreativen Workshop vertiefen sich alle Lehrer und Schüler fächerübergreifend in das Leben und die Werke eines berühmten Malers der Kunstgeschichte. Die Schüler beschäftigen sich selbsttätig mit einem ausgewählten Künstler (Picasso, Klimt, Miro, Klee, Kandinsky,...), tauchen in dessen Gefühlswelt ein und bearbeiten bekannte Werke der Vergangenheit auf eigene Art und Weise. Daraus resultierten mehrere kleine Kunstwerke sowie Portfolios, die von den Schülern nach Abschluss des Projektes stolz präsentiert wurden.



Elektronunternehmen
MAHKOVEC
St. Pauli 04357-2309 Lavamündl 04356-5009
office@mahkovec.at - www.mahkovec.at

Erfahrung seit 50 Jahren
Wir bieten Ihnen ein All-In-Paket

- ✓ Kompetente und verständliche Beratung
- ✓ Immer den BESTEN Preis
- ✓ Kundenfreundliche Lösungen
- ✓ Serviceleistungen
- ✓ Lieferung und Erstinbetriebnahme
- ✓ Entsorgung des Altgerätes
- ✓ Versicherungs- und Blitzschäden

■ Tag der offenen Tür am Buchhof – wieder ein Erlebnis!

Der authentische Einblick in den Schulalltag im Rahmen des Tages der offenen Tür an der LFS Buchhof hat viele Gäste aus nah und fern, interessierte Jugendliche mit Eltern, Nachbarn und Kooperationspartner begeistert. Unter den Gästen waren Bgm. Günther Vallant, Mag. Christina Kulterer in Begleitung von Dr. Helmut Niederstößl, Gabriele Kucher von FiW, Dr. Wolfgang Sattler von Knowledge Academy International (KAI), Dir. DI Dr. Johann Persoglia. Die Besucherinnen und Besucher wurden von Schülerinnen aller drei Klassen charmant und kompetent durch „Haus und Hof“ begleitet und die Gäste konnten auch mancherorts selbst Hand anlegen. Mit selbstgemachten Mehlspeisen war für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Immer wieder bin ich überrascht, was in der Fachschulausbildung an der LFS Buchhof Neues angeboten wird und wie einmalig diese „Schule fürs Leben“ ist, war die Aussage von Absolventinnen. Die Freude über den Besuch einer Delegation der Partnerschule Biotechniska sola Ptuj, unter der Leitung von Direktor Dr. Vladimir Korosec war sehr groß, denn seit drei Jahren besteht eine Schulkooperation mit einem hervorragenden Schüleraustauschprogramm in der Arbeitssprache Englisch. „Dass sich zahlreiche Wirtschaftstreibende über die Neuerungen an unserer Schule informiert haben, sehe ich als großes Zeichen der Wertschätzung und die Rückmeldungen, dass unsere Absolventinnen und Absolventen am Arbeitsmarkt sehr willkommen sind, sind immer wieder sehr wohltuend“, so Direktorin Größing.



■ Landwirtschaftliche Fachschule Buchhof (LFS)

Die LFS Buchhof ist eine dreijährige Fachschule für Mädchen und Burschen für Ländliches Betriebs- und Hausmanagement und dem Kärnten weit einzigartigen schulautonomen Schwerpunkt Freizeitcoach für Kinder und Jugendliche (FCKJ). Modernste Laptopklassen sowie der Unterricht mit und in der Natur sind Alltag. Die LFS Buchhof ist eine kleine aber feine Genussschule mit hohem Wohlfühlfaktor und angenehmer Lernatmosphäre.



Erlebnis-Schnupper-Tage sind ganzjährig nach telefonischer Anmeldung möglich.

- L LFS für Betriebs- u. Hausmanagement, lernen, lachen, leben
- F Freizeitcoach für Kinder und Jugendliche (FCKJ), Freude, Fairness
- S Selbstständigkeit, Selbstbewusstsein, Selbstwertgefühl
- B Beruf, Bereitschaft für Neues
- U Umwelt, Umgangsformen
- C Cottage (= Klassenzimmer im Grünen), Chancen, Charakter, Coolness
- H Herzlichkeit, Herausforderung, Harmonie
- H Hilfestellung, „Haus-, Familien- und Hof-Management“
- O Offenheit, Ökologie, Ökonomie
- F Familie, Förderung der Schüler, Fortschritt

Kontakt für:

Schulanmeldungen / Schulführungen und
Erlebnis-Schnupper-Tage
Montag bis Freitag von 08.00 – 16.00 Uhr
9400 Wolfsberg, Zellach 18
04352/2417
office@lfs-buchhof.ksn.at
www.buchhof.at

■ Hegering Frantschach-St. Gertraud hielt Rückschau

Am 24.01.2015 fand die Hegeringversammlung mit Trophäenschau des Hegering 134 Frantschach- St. Gertraud im voll besetzten Mondi Festsaal statt. Musikalisch umrahmt wurde die Feier von der Jagdhornbläsergruppe Wolfsberg unter Obmann Markus Konrad und Hornmeister Gernot Koinig. Hegeringleiter Josef Selhofer konnte auch einige Ehrengäste wie unseren Landesrat für Jagd Mag. Christian Ragger, Bgm Günther Vallant, Bezirksjägermeister stv. Hubert Jöbstl sowie Mondi GF DI Gottfried Joham begrüßen.

Nach einer Gedenkminute an die im Jahr 2014 verstorbenen Jäger Graf Leopold Auersperg und Johann Klösch vlg. Poditz sprachen LR Mag. Christian Ragger und Bürgermeister Günther Vallant ihre Grußworte an die Hegeringversammlung. Hegeringleiter Josef Selhofer konnte einen positiven Bericht über die getätigten Abschüsse der einzelnen Wildarten berichten und lobte die Jäger über die gute Erfüllung der Abschusspläne der Reviere im Hegering sowie die Bereitschaft am Tag der Sauberkeit in der Gemeinde aktiv mit zu machen.. Hegeringleiter stv. Kurt Jöbstl berichtete über die Schießfüllung der Mitglieder vom Hegeringschießen und betonte die Wichtig-

keit des regelmäßigen Übens mit der Waffe und informierte über die Termine für das Hegeringschießen im Jahr 2015. Bezirksjägermeister Stellvertreter Hubert Jöbstl gab einen ausführlichen Bericht über den gesamten Bezirk Wolfsberg von den Abschusszahlen, den neuen Abschussrichtlinien und der neuen geänderten Klasseneinteilung bei den Rehböcken. Es wurden auch einige Mitglieder für Ihre langjährige Mitgliedschaft im Hegering mit einer Ehrenurkunde geehrt und auch ein Pirschstock wurde Ihnen überreicht.



Veranstaltungen Feber 2015 bis April 2015

Feber 2015

02.02.2015	Blutspendeaktion – NMS St. Gertraud,	15.30 Uhr – 20.00 Uhr
04.02.2015	Faschingsball des Pensionistenverbandes	Festsaal der Mondi Frantschach GmbH, Beginn: 14.00 Uhr
14.02.2015	Maskenball – AGV Frantschach	Festsaal der Mondi Frantschach GmbH, Beginn: 20.00 Uhr
15.02.2015	Kinderfasching – Kinderfreunde Frantschach-St. Gertraud	Festsaal der Mondi Frantschach GmbH, Beginn: 15.00 Uhr
17.02.2015	Faschingsumzug,	Beginn: 15.00 Uhr
17.02.2015	Faschingsausklang mit Heringschmaus	ÖFB Frantschach-St. Gertraud Festsaal der Mondi Frantschach GmbH, Beginn: 16.00 Uhr
20.02.2015	Vorzeitiger Wahltag für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl	
20.02.2015	„Atem und Bewegung“ – LFS Buchhof,	Beginn: 17.00 Uhr
22.02.2015	Gratis-Schitag für alle GemeindebürgerInnen	
27.02.2015	Videovorführung – Faschingsumzug – Cafe-Restaurant Gutschi	

März 2015

01.03.2015	Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl	
06.03.2015	„Spontanität und Schlagfertigkeit“ – LFS Buchhof	Beginn: 16.00 Uhr
11.03.2015	Zeckenschutzimpfung – Glaszubau des Gemeindeamtes	14.30 Uhr – 15.15 Uhr
12.03.2015	Buchhofer Stadlgespräch – „Von der Energielosigkeit zur fühlbaren Lebensenergie“	Beginn: 19.00 Uhr
14.03.2015	Preisschnapsen – Gasthaus Kleinhenner,	Beginn: 17.00 Uhr
26.03.2015	Ostermarkt am Buchhof – 16.00 Uhr – 18.00 Uhr	

April 2015

04.04.2015	Osterfeuerheizen mit Fackelzug – Kinderfreunde Frantschach-St. Gertraud	Kampachhuberspielplatz, Beginn: 20.30 Uhr
10.-11.04.2015	Lavanttal Rallye	
13.-18.04.2015	Silofolienentsorgungsaktion – Bauhof	
18.04.2015	Tag der Sauberkeit – Treffpunkt VS St. Gertraud,	8.00 Uhr
24.u.25.04.2015	Frühjahrskonzert der Werkskapelle Mondi Frantschach	Festsaal der Mondi Frantschach GmbH, Beginn: 20.00 Uhr
25.04.2015	14. St. Gertrauder Frühlinglauf	Dorfplatz St. Gertraud ab 14.30 Uhr

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



Ihre Anzeigen-HOTLINE:

**SANTICVM
M E D I E N**

0650/310 16 90 • office@santicum-medien.at



DIE NEUE GENERATION VON NISSAN.
JETZT MIT € 2.000,- CROSSOVER-BONUS.*



NISSAN JUKE VISIA
1.6, 60 kW (84 PS)
STATT € 15.990,-
JETZT AB € 13.990,-*

NISSAN QASHQAI VISIA | STATT € 20.990,-
1.2, 86 kW (115 PS) | JETZT AB € 18.990,-*

Gesamtverbrauch l/100 km: gesamt von 6,0 bis 5,6; CO₂-Emissionen: gesamt von 138,0 bis 129,0 g/km.
Abb. zeigen Symbolfotos. *Angebot gültig für Kaufverträge bis 31.03.2015. Crossover-Bonus von € 2.000,- bereits berücksichtigt.

Auto Dohr GmbH
Allgäu Nr. 32
9400 Wolfsberg
Telefon: (0 43 52) 43 91
www.dohr.at

Wintererlebnis für die ganze Familie



Absolut schneesicher präsentiert sich das Familien-Schi- und Snowboardparadies Weinebene an der kärntnerisch-steirischen Grenze. Die moderne, computer-gesteuerte Beschneigungsanlage mit 100 Hydranten und 9 km Wasserleitungen sowie der 50.000 m³ fassende Speicherteich garantiert ungetrübbtes Schivergnügen. Der geräumige Parkplatz bietet für über 1000 PKW Parkmöglichkeiten.

Das Familien-Schi- und Snowboardparadies Weinebene (Seehöhe 1580 bis 1884 m) bietet auf einer Fläche von ca. 50 ha 14 Abfahrten vom leichten Übungshang bis zur FIS-Strecke. Sechs Schlepplifte und zwei Übungslifte für Kinder und Anfänger sorgen für den Aufstieg zu den Pisten. Ständig werden von der örtlichen Schischule Kurse für Kinder und Erwachsene sowohl Ski alpin als auch Snowboard und Langlauf angeboten. Angeschlossen ist ein Ski- und Ausrüstungsverleih sowie eine Schiservice Station. Das Familien-Schi- und Snowboardparadies Weinebene ist auch der ideale Austragungsort für Rennen und Meisterschaften. Es können auch mehrere Rennen gleichzeitig abgewickelt werden. (Vereinen stehen auch mehrere Trainingsstrecken zu Verfügung.)

Zur Zeit super Pistenverhältnisse, alle Anlagen in Betrieb. Der Freestyle- und Snowboardpark ist in ausgezeichnetem Zustand!

www.weinebene.at



Schilift GmbH Weinebene
Obergösel 5413 St. Gertraud



Krapfen Aktion

**11 Krapfen kaufen
11 Krapfen gratis dazu**

Angebot gültig im Fasching in den Knusperstuben-Cafes St. Gertraud und Wolkersdorf

Bestellen Sie Ihre Krapfen in der Knusperstube St. Gertraud oder direkt in Wolkersdorf unter den Telefonnummern:

St. Gertraud:
T: 05 9413 - 200
oder per E-Mail:
irmgard.joham@knusperstube.at

Wolkersdorf:
T: 05 9413
oder per E-Mail:
verkauf@knusperstube.at

Natürlich - Frisch - Kärntnerisch
Mimmmh...



9413 St. Gertraud 11

